

كتيب الضمان WARRANTY BOOKLET

JETOUR | التوريدات
الوطنية للسيارات



الرقم المجاني: 800 500022

JETOUR
— Drive Your Future —

www.jetourksa.com

تُطبَّق الشروط والأحكام

المُصنِّع بالحق في تعديل أو تغيير شروط وأحكام الضمان دون إشعار مسبق.

TERMS AND CONDITIONS APPLY.

The manufacturer reserves the right to amend or change the warranty terms and conditions without prior notice.

صالات عرض جيتور



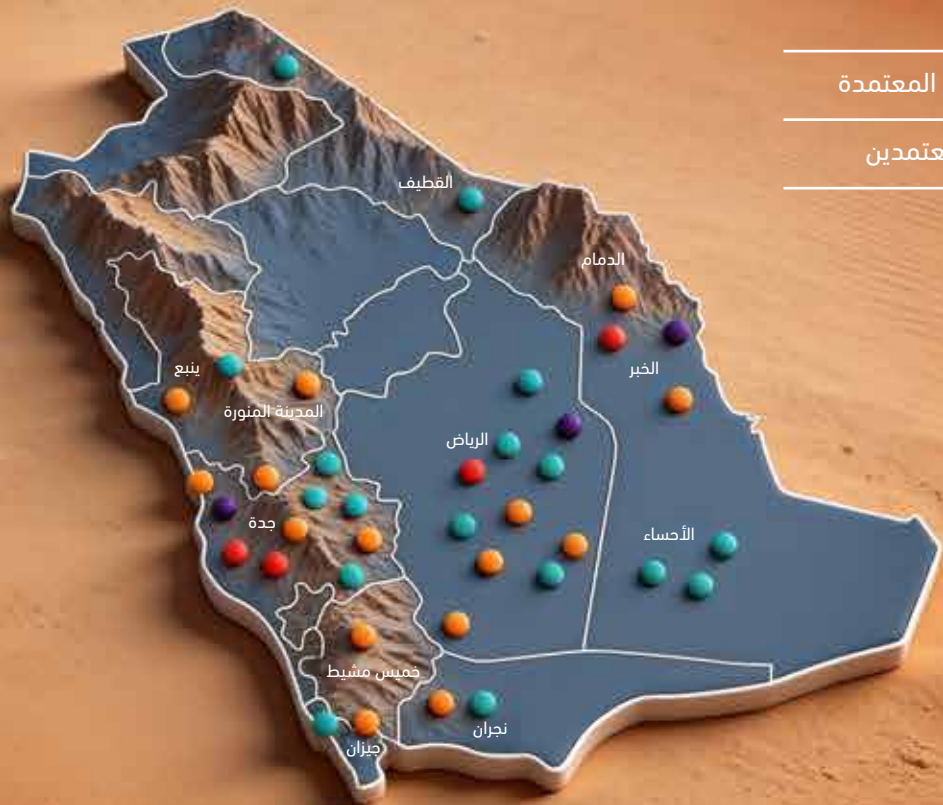
مراكز الصيانة



مراكز الصيانة المعتمدة



الموزعين المعتمدين



امسح الرمز للمواقع
SCAN CODE FOR LOCATIONS

تحتفظ شركه التوريدات الوطنية جيتور بالحق في التوسع او التغيير او الاستبدال لمواقع مراكز الخدمة دون إشعار مسبق
NMS Jetour reserves the right to expand , change or replace service center locations without prior notice

Table of Content

جدول المحتويات

Terms of Warranty Service	شروط خدمات الضمان	
01- Complete Vehicle Warranty	1-6	01- ضمان كامل المركبة
02- Jetour Genuine Spare Parts Warranty	7	02- ضمان قطع غيار جيتور الأصلية
03- General Warranty Exclusions	8	03- استثناءات الضمان العام
04- Limitations in the Warranty Coverage	9-10	04- قيود تغطية الضمان
05- Clarification of Jetour Engine 10 Years or 1 million Km Warranty Policy	11-12	05- توضيح سياسة ضمان محرك جيتور لمدة 10 سنوات أو 1,000,000 كيلومتر

ضمان جيتور

شروط خدمات الضمان

أ. ضمان كامل السيارة - جيتور اكس50، اكس70، اكس70إس، اكس70بلس، اكس90بلس

السيارة بكاملها مضمونة لمدة 5 سنوات أو 150.000 كيلومترات (أيهما يأتي أولاً) مع ضمان محدود على أجزاء محددة (محددة في جدول المحتويات) لمدة 3 سنوات أو 60.000 كم * / سنة واحدة أو 20.000 كم * / 3 أشهر أو 5000 كم *. الموزع العام المعتمد لشركة جيتور ("الشركة المصنعة") هو المسؤول عن توفير الضمان، وهو صالح من تاريخ البيع، وفق الشروط وأحكام ضمان الشركة المصنعة.

يحق للمالك الأول للسيارة الحصول على ضمان إضافي للمحرك لمدة 10 سنوات أو 1 مليون كيلومتر أيهما يأتي أولاً. (راجع القسم ز من هذا المستند)

المحتويات		الزمن (شهر) غير تجاري / تجاري	المسافة (كلم) غير تجاري / تجاري
تروس القدرة	الماكينة	60 / 12	150000 / 100000
	نقل الحركة اليدوي 8AT/7DCT/6DCT	60 / 12	150000 / 100000
السيارة بأكملها (الأجزاء والمكونات غير المدرجة)	باستثناء الأجزاء والمكونات الغير المدرجة أدناه	60 / 12	150000 / 100000
الضمان المحدود	الطلاء، ممتص الصدمات، الجوزات، كابل، زجاج، رمان بلي، بوق، منظم النافذة، الأجزاء المطاطية، المولد، المبدئ، مكون الرصاص عالي التوتر، ملف الإشعال، الحزام، دبات شكمان البيئية، شاحن توربيني، لوحة ضغط الفايض، الحساس، المشغل، مانع تسرب كل الزيت، قرص الفرامل، وحدة الوسائط المتعددة/الأقراص المدمجة/ مسجل الفيديو الرقمي، محرك المساحات، قفل الباب، أنبوب العادم، مضخة المياه، وحدة التحكم، مفتاح الإشعال، سلك الجهد العالي، مضخة الوقود، المنفاخ، مروحة المكثف، رأس أسطوانة الحشية، مضخة الزيت، المفتاح الذكي.	36 / 12	60000
	البطارية	12	20000
	الإطارات، وسادة الفرامل، لوحة الاحتكاك الفايض، مرشح الهواء، مرشح مكيف الهواء، فلتر الزيت، مرشح البنزين، شمعة الإشعال، البطارية عن بعد، لمبة المصباح، شفرة الماسحة، الصمامات والمرحل (باستثناء وحدة التحكم المتكاملة)	3	5000
	السيارة بأكملها (باستثناء الأجزاء والمكونات الغير المدرجة أدناه)	60 / 12	150000 / 100000
بدون ضمان	الصيانة وقطع الغيار والمكونات المدرجة في القسم هـ من هذا المستند.		

*أيهما يأتي أولاً

JETOURL WARRANTY

Terms of Warranty Service

I - Complete vehicle warranty – For X50, X70, X70S, X90, X70 Plus & X90 Plus

The complete vehicle is covered under warranty for 5 years or 150,000 km (whichever comes first) with limited coverage for specific components as outlined in this document for 3 years or 60,000 km, 1 year or 20,000 km, 3 months or 5,000 km. The authorized General Distributor of JETOUR is responsible for providing the warranty in accordance with the manufacturer's terms and conditions.

The first registered owner is eligible for an extended 10-year or 1,000,000 km engine warranty, whichever comes first. (Refer to Section VII of this document)

Contents		Time (Month) Private Use/ Commercial Use	Time (Month) Private Use/ Commercial Use
Powertrain*	Engine	60 / 12	150000 / 100000
	Manual Transmission 6DCT/7DCT/8AT	60 / 12	150000 / 100000
Complete vehicle (Excluding Parts and components that not listed below)	Excluding Parts and components that are not listed below.	60 / 12	150000 / 100000
Limited warranty*	Paint, shock absorber, ball joint, cable, glass, bearing, horn, window regulator, rubber parts, generator, starter, high tension lead component, ignition coil, belt, Catalytic converter, turbocharger, clutch pressure plate, sensor, actuator, all oil seal, brake disc, multimedia unit CD/DVD, wiper motor, door lock, exhaust pipe, water pump, Control module, Ignition switch, High voltage wire, Fuel pump, Blower, Condenser fan, Gasket cylinder head, Oil pump, Smart key.	36 / 12	60000
	Battery	12	20000
	Tires, brake pad, clutch friction plate, air filter, A/C filter, oil filter, gasoline filter, spark plug, remote battery, lamp bulb, wiper blade, fuse and relay (exclude integrated control unit).	3	5000
Non -warranty	Maintenance, parts and components, listed in the Section V of this document.		

*Whichever comes first

II- Complete vehicle warranty – For Jetour Dashing only.

The complete vehicle is covered under warranty for 6 years or unlimited km (whichever comes first) with limited coverage for specific components as outlined in this document for 3 years or 60,000 km, 1 year or 20,000 km, 3 months or 5,000 km. The authorized General Distributor of JETOUR is responsible for providing the warranty in accordance with the manufacturer's terms and conditions.

The first registered owner is eligible for an extended 10-year or 1,000,000 km engine warranty, whichever comes first. (Refer to Section VII of this document)

Contents		Time (Month) Private Use/ Commercial Use	Time (Month) Private Use/ Commercial Use
Powertrain*	Engine	72 / 12	unlimited/100,000
	Manual Transmission 6DCT/7DCT	72 / 12	unlimited/100,000
Complete vehicle* (Excluding Parts and components that not listed below)	Excluding Parts and components that are not listed below.	72 / 12	unlimited/100,000
Limited warranty*	Paint, shock absorber, ball joint, cable, glass, bearing, horn, window regulator, rubber parts, generator, starter, high tension lead component, ignition coil, belt, Catalytic converter, turbocharger, clutch pressure plate, sensor, actuator, all oil seal, brake disc, multimedia unit/CD/DVD, wiper motor, door lock, exhaust pipe, water pump, Control module, Ignition switch, High voltage wire, Fuel pump, Blower, Condenser fan, Gasket-cylinder head, Oil pump, Smart key.	36 / 12	60,000
	Battery	12	20,000
	Tires, brake pad, clutch friction plate, air filter, A/C filter, oil filter, gasoline filter, spark plug, remote battery, lamp bulb, wiper blade, fuse and relay (exclude integrated control unit).	3	5,000
Non -warranty	Maintenance, parts and components, listed in the Section V of this document.		

*Whichever comes first

ب. ضمان كامل السيارة - جيتور داشينج فقط

السيارة بكاملها مضمونة لمدة 6 سنوات أو لعدد كيلومترات غير محدود * (أيهما يأتي أولاً) مع ضمان محدود على أجزاء محددة (محددة في جدول المحتويات) لمدة 3 سنوات أو 60.000 كم * / سنة واحدة أو 20.000 كم * / 3 أشهر أو 5000 كم *. الموزع العام المعتمد لشركة جيتور ("الشركة المصنعة") هو المسؤول عن توفير الضمان، وهو صالح من تاريخ البيع، وفق الشروط وأحكام ضمان الشركة المصنعة

يحق للمالك الأول للسيارة الحصول على ضمان إضافي للمحرك لمدة 10 سنوات أو 1 مليون كيلومتر أيهما يأتي أولاً . (راجع القسم ز من هذا المستند).

المحتويات		الزمن (شهر) غير تجاري / تجاري	المسافة (كلم) غير تجاري / تجاري
تروس القدرة	الماكينة	72/12	غير محدد / 100,000
	نقل الحركة اليدوي 6DCT/7DCT	72/12	غير محدد / 100,000
السيارة بأكملها (الأجزاء والمكونات غير المدرجة)	باستثناء الأجزاء والمكونات الغير المدرجة أدناه	72/12	غير محدد / 100,000
*الضمان المحدود	الطلاء، ممتص الصدمات، وصلة كروية، كابل، زجاج، رمان بلي، بوق، منظم النافذة، الأجزاء المطاطية، المولد، المبدئ، مكون الرصاص عالي التوتر، ملف الإشعال، الحزام، ديات شحمان البيئية، شاحن توربيني، لوحة ضغط القابض، الحساس، المشغل، مانع تسرب كل الزيت، قرص الفرامل، وحدة الوسائط المتعددة/الأقراص المدمجة/ مسجل الفيديو الرقمي، محرك المساحات، قفل الباب، أنبوب العادم، مضخة المياه، وحدة التحكم، مفتاح الإشعال، سلك الجهد العالي، مضخة الوقود، المتفاح، مروحة المكثف، رأس أسطوانة الحشوية، مضخة الزيت، المفتاح الذكي	36 / 12	60,000
	البطارية	12	20,000
	الإطارات، وسادة الفرامل، لوحة الاحتكاك القابض، مرشح الهواء، مرشح مكيف الهواء، فلتر الزيت، مرشح البنزين، شمعة الإشعال، البطارية عن بعد، لمبة المصباح، شفرة الماسحة، الصمامات والمرحل (باستثناء وحدة التحكم المتكاملة)	3	5,000
	الصيانة وقطع الغيار والمكونات المدرجة في القسم ه من هذا المستند.		
بدون ضمان			

*أيهما يأتي أولاً

III- Complete vehicle warranty – For Jetour T1 & T2 only.

The complete vehicle is covered under warranty for 6 years or unlimited km (whichever comes first) with limited coverage for specific components as outlined in this document for 3 years or 60,000 km, 1 year or 20,000 km, 3 months or 5,000 km. The authorized General Distributor of JETOUR is responsible for providing the warranty in accordance with the manufacturer's terms and conditions.

The first registered owner is eligible for an extended 10-year or 1,000,000 km engine warranty, whichever comes first. (Refer to Section VII of this document)

Contents		Time (Month) Private Use/ Commercial Use	Time (Month) Private Use/ Commercial Use
Powertrain*	Engine	72 / 12	unlimited/100,000
	Manual Transmission 6DCT/7DCT	72 / 12	unlimited/100,000
Complete vehicle* (Excluding Parts and components that not listed below)	Excluding Parts and components that are not listed below.	72 / 12	unlimited/100,000
Limited warranty*	Paint, shock absorber, ball joint, cable, glass, bearing, horn, window regulator, rubber parts, generator, starter, high tension lead component, ignition coil, belt, Catalytic converter, turbocharger, clutch pressure plate, sensor, actuator, all oil seal, brake disc, multimedia unit/CD/DVD, wiper motor, door lock, exhaust pipe, water pump, Control module, Ignition switch, Fuel pump, Blower, Condenser fan, Gasket-cylinder head, Oil pump, Smart key.	36 / 12	60,000
	Battery	12	20,000
	Tires, brake pad, clutch friction plate, air filter, A/C filter, oil filter, gasoline filter, spark plug, remote battery, lamp bulb, wiper blade, fuse and relay (exclude integrated control unit).	3	5,000
Non -warranty	Maintenance, parts and components, listed in the Section V of this document.		

*Whichever comes first

ج. ضمان كامل السيارة - جيتور T2 و T1 فقط

السيارة بكاملها مضمونة لمدة 6 سنوات أو لعدد كيلومترات غير محدود * (أيهما يأتي أولاً) مع ضمان محدود على أجزاء محددة (محددة في جدول المحتويات) لمدة 3 سنوات أو 60.000 كم * / سنة واحدة أو 20.000 كم * / 3 أشهر أو 5000 كم *. الموزع العام المعتمد لشركة جيتور ("الشركة المصنعة") هو المسؤول عن توفير الضمان، وهو صالح من تاريخ البيع، وفق الشروط وأحكام ضمان الشركة المصنعة.

يحق للمالك الأول للسيارة الحصول على ضمان إضافي للمحرك لمدة 10 سنوات أو 1 مليون كيلومتر أيهما يأتي أولاً . (راجع القسم ز من هذا المستند).

المحتويات		الزمن (شهر) غير تجاري / تجاري	المسافة (كلم) غير تجاري / تجاري
تروس القدرة	الماكينة	72/12	غير محدد / 100,000
	نقل الحركة اليدوي 6DCT/7DCT	72/12	غير محدد / 100,000
السيارة بأكملها (الأجزاء والمكونات غير المدرجة)	باستثناء الأجزاء والمكونات الغير المدرجة أدناه	72/12	غير محدد / 100,000
	الطلاء، ممتص الصدمات، وصلة كروية، كابل، زجاج، رمان بلي، بوق، منظم النافذة، الأجزاء المطاطية، المولد، المبدئ، مكون الرصاص عالي التوتر، ملف الإشعال، الحزام، ديات شكامن البيثة، شاحن توربيني، لوحة ضغط الفايض، الحساس، المشغل، مانع تسرب كل الزيت، قرص الفرامل، وحدة الوسائط المتعددة/الأقراص المدمجة/ مسجل الفيديو الرقمي، محرك المساحات، قفل الباب، أنبوب العادم، مضخة المياه، وحدة التحكم، مفتاح الإشعال، مضخة الوقود، المنفاخ، مروحة المكثف، رأس أسطوانة الحشية، مضخة الزيت، المفتاح الذكي.	36 / 12	60,000
*الضمان المحدود	البطارية	12	20,000
	الإطارات، وسادة الفرامل، لوحة الاحتكاك الفايض، مرشح الهواء، مرشح مكيف الهواء، فلتر الزيت، مرشح البنزين، شمعة الإشعال، البطارية عن بعد، لمبة المصباح، شفرة الماسحة، الصمامات والمرجل (باستثناء وحدة التحكم المتكاملة)	3	5,000
	السيارة وقطع الغيار والمكونات المدرجة في القسم ه من هذا المستند.		
بدون ضمان			

*أيهما يأتي أولاً

IV- Jetour Genuine Spare Parts Warranty

Genuine Jetour spare parts purchased and installed at an authorized distributor are covered for 12 months or 20,000 km (whichever comes first) from the repair invoice date

To claim warranty, customers must present proof of purchase and installation invoice issued by an authorized Jetour distributor.

Parts and components, which are replaced or installed under the scope of spare parts warranty, do not extend the existing spare part warranty nor initiate any new warranty.

Spare part warranty is subjected to aforementioned warranty terms and conditions for the vehicle warranty.

V- General Warranty Exclusions

In general, the warranty coverage would not be provided if the defect or damage is caused by any form or type of external force or influence. Damage, which occurs due to following, is excluded from the warranty:

• Motorsport	• External influences on the vehicle, e.g., mechanical or chemical influences (such as paint, plastic or body damage caused by stone chippings, flash rust, industrial emissions, bird droppings) or other external events, damages by third parties, in particular theft and unauthorized use.
• Accidents	• Usage of non-recommended or aggressive product for the care of exterior and interior parts and components.
• Attachment parts/conversion parts without manufacturer authorization	• Usage of non-recommended lubricants, fuel, fluids and refrigerant for air conditioning system.
• Misuse and tampering	• Unsuitable vehicle care
• Use of non-genuine Jetour parts	
• Repairs carried out by an outside unauthorized Jetour service center	
• Performance modification or model changes	
• Exceeding permissible axle loads	
• Natural/environmental influences, e.g., flood, earthquake, sandstorm, hailstorm and any other natural disasters.	

د. ضمان قطع غيار جيتور الأصلية

- يتم تقديم ضمان قطع الغيار لمدة سنة واحدة (12 شهرًا) أو 20.000 كم من تاريخ فاتورة الإصلاح على قطع غيار جيتور الأصلية التي يتم شراؤها وتركيبها لدى موزع جيتور العام المعتمد.
- يجب على العميل تقديم فاتورة للقطعة المشتراة وأعمال التركيب اللاحقة للمطالبة بضمن قطع الغيار.
- قطع الغيار والمكونات، التي يتم استبدالها أو تركيبها في نطاق ضمان قطع الغيار، لا تمدد الضمان الحالي لقطع الغيار ولا تبدأ في أي ضمان جديد.
- يخضع ضمان قطع الغيار لشروط وأحكام الضمان المذكورة أعلاه لضمان السيارة.

هـ. استثناءات الضمان العام

بشكل عام، لن يتم توفير تغطية الضمان إذا كان العيب أو الضرر ناتجًا عن أي شكل أو نوع من القوة أو التأثير الخارجي. يستثنى من الضمان التلف الذي يحدث بسبب ما يلي:

• رياضة السيارات	• التأثيرات الخارجية على السيارة، على سبيل المثال، التأثيرات الميكانيكية أو الكيميائية (مثل الطلاء أو البلاستيك أو تلف الجسم الناجم عن شظايا الأحجار أو الصدأ الوامض أو الانبعثات الصناعية أو فضلات الطيور) أو غيرها من الأحداث الخارجية أو الأعمال الوحشية أو الحادثة من قبل أطراف ثالثة، في السرقة الخاصة والاستخدام غير المصرح به
• الحوادث	• استخدام منتج غير موصى به أو قوي للعناية بالأجزاء والمكونات الخارجية والداخلية.
• أجزاء المرفقات / أجزاء التحويل دون إذن الشركة المصنعة	• استخدام مواد التشحيم والوقود والسوائل والمبردات غير الموصى بها لنظام تكييف الهواء.
• سوء الاستخدام والعيب	• العناية بالمركبة غير المناسبة
• استخدام قطع غيار غير أصلية	
• تم الإصلاح بواسطة ورشة عمل غير مصرح بها	
• تعديل الأداء أو تغييرات النموذج	
• تجاوز أحمال المحور المسموح بها	
• التأثيرات الطبيعية / البيئية، مثل الفيضانات والزلازل والعواصف الرملية وعواصف البرد وأي كوارث طبيعية أخرى	

VI- Limitation in the Warranty coverage.

• Regular maintenance as per manufacturer's recommendations is not covered under warranty.

• Wear-and-tear items naturally degraded through use are not covered under warranty.

• Glass damage, if it is not clearly proven that there is manufacturing or plant installation fault. Particularly, breakage and scratch in the glazing.

• The customer fails to immediately report/record a malfunction or damage; or failed to provide prompt opportunity for repair.

• Consequential loss, damage or expense arising from any defect.

• Repairs and failures due to damage, rust or deterioration as a result of prolonged or improper storage of an individual part or the vehicle itself

• All adjustment work that is not specifically related to the warranty case.

• Maintenance or health check of Battery.

• Chassis alignment check.

• Resets in cases where no part is defective.

• Balancing wheels & tires, aligning wheels, checking tire pressure.

• Washer nozzle cleaning and adjusting.

• Function and Diagnostic checks including road tests.

• Checking, top-up and changing of oils and fluids.

• Cleaning fuel system including possible consequences.

• Adjusting parking brake.

• جميع أعمال الضبط التي لا تتعلق بشكل خاص بحالة الضمان.

• فحص صيانة أو صحة البطارية.

• فحص محاذاة الهيكل.

• إعادة التعيين في الحالات التي لا يوجد فيها عيب في أي جزء.

• موازنة العجلات والإطارات، ومحاذاة العجلات، وفحص ضغط الإطارات.

• تنظيف فوهة الغسالة وضبطها.

• فحوصات الوظائف والتشخيص بما في ذلك اختبارات الطريق.

• فحص وتعبئة وتغيير الزيوت والسوائل.

• تنظيف نظام الوقود بما في ذلك العواقب المحتملة.

• تعديل فرامل الوقوف.

و. قيود في تغطية الضمان

• الصيانة العادية وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة.

• الأجزاء المهترئة التي تتعرض للتآكل الطبيعي نتيجة للتشغيل العام.

• تلف الزجاج، إذا لم يتم إثبات وجود خطأ في التصنيع أو تركيب المصنع. على وجه الخصوص، الكسر والخدش في الزجاج.

• فشل العميل في الإبلاغ / تسجيل عطل أو ضرر على الفور أو فشل في توفير فرصة سريعة للإصلاح.

• رفض تصحيح أي خلل أو عيب تم تحديده أثناء زيارة ورشة العمل في مثل هذه الحالات يكون الضمان باطلاً للمكونات المعنية وأي أضرار لاحقة.

• الخسارة أو التلف أو المصاريف الناتجة عن أي عيب.

• الإصلاحات والفشل بسبب التلف أو الصدأ أو التدهور نتيجة التخزين المطول أو غير المناسب لجزء فردي أو السيارة نفسها.

VII- Clarification of JETOUR brand engine 10-year or 1 million km warranty policy.

ز. توضيح بشأن ضمان محرك جيتور لمدة 10 سنوات، او لمسافة مليون كيلومتر

- This policy applies exclusively to the first registered owner and cannot be transferred
- Vehicle maintenance must strictly follow the official schedule; no required service may be skipped.
- This warranty does not apply to commercial vehicles (for example: taxis, rental cars, tourism vehicles, training vehicles, etc.).

- Vehicles that have benefited from other special policies or discounts are not eligible for the 10-year / 1 million km engine warranty.
- The warranty only covers the damage of parts due to quality problems, and does not include the damage caused by improper use, such as: external damage, did not use the genuine parts, wading, etc.

- في حال تقدم المركبة بطلب للحصول على بوليصة خاصة أو خصومات، فلن تكون مؤهلة للاستفادة من ضمان (10 سنوات، لمسافة مليون كيلومتر) مرة أخرى .
- يغطي الضمان فقط تلف الأجزاء بسبب مشاكل الجودة، ولا يشمل التلف الناتج عن سوء الاستخدام، مثل: التلف الخارجي، وعدم استخدام قطع الغيار الأصلية، والخوض في الماء، وما إلى ذلك .

- يحق فقط لمالك السيارة الأول الاستفادة من هذا الضمان، ولن يستفيد منه بعد نقل ملكية السيارة .
- يجب الالتزام بقواعد الصيانة بدقة في صيانة السيارة، وعدم وجود أي عطل أو تلف خلال هذه الفترة .
- ينطبق هذا الضمان فقط على المركبات غير التجارية (مثل سيارات الأجرة، والتأجير، والسياحة، والتدريب، وما إلى ذلك) .

ملاحظة: ضمان المحرك لمدة 10 سنوات، لمسافة مليون كيلومتر، المذكور أدناه، يشمل القطع الرئيسية .

NOTE: The engine warranty of 10 years or 1,000,000 kilometers (whichever comes first), covers only the parts specified below.

رقم	وصف الاجزاء الرئيسية	نوع العطل
1	رأس أسطوانة المحرك	عيب مصنعي
2	كتلة أسطوانة المحرك	عيب مصنعي
3	عمود المرفق (الكرنك)	عيب مصنعي
4	عمود الكامنة	عيب مصنعي
5	ترس توقيت عمود الكامنة	عيب مصنعي
6	غطاء دعم عمود الكامنة	عيب مصنعي
7	ذراع توصيل المكبس (ذراع البستم)	عيب مصنعي
8	ترس الاتزان (الحذافة)	عيب مصنعي
9	مجمع السحب (المشعب الداخلي)	عيب مصنعي
10	مجمع العادم (المشعب الخارجي)	عيب مصنعي